

# التغطية والفوائد

إذا تعرضت  
لإصابة أثناء العمل،  
نحن  
هنا لمساعدتك.

# التغطية والفوائد

لا يتوقع أحد أن يُصاب في العمل، ولكن تقع الإصابات في مكان العمل بشكل متكرر جدا. ولحسن الحظ، فتغطية مجلس تعويض العمال (WCB) هنا من أجلك. إن تعرضت للأذى في العمل، فاعلم أنك تتمتع بالتأمين الذين تحتاج إليه.

يدفع صاحب العمل قيمة التأمين المتقدم للعمال بالكامل لضمان تمتعك بالتغطية عند إصابتك في العمل. كما يتوجب على صاحب العمل دفع كامل أجر اليوم الذي تعرضت فيه للأذى في العمل وليس فقط حتى وقت إصابتك.

يغطي مجلس تعويض العمال (WCB) جزء من أجرك ونفقات الرعاية الصحية الخاصة بك إن تعرضت للأذى في العمل.



# إذا تعرضت لإصابة أثناء العمل، نحن هنا لمساعدتك.

[www.wcb.mb.ca](http://www.wcb.mb.ca)

تقدم هذه النشرة لتوفير معلومات عامة فقط.  
*The Workers Compensation Act* (قانون تعويض العمال) الخاص بـ Manitoba واللوائح التنظيمية وسياسات مجلس  
تعويض العمال (WCB) هي السلطة النهائية لإدارة التغطية والدعوى.

# الأجور المفقودة

- يبدأ مجلس تعويض العمال (WCB) في دفع أجورك المفقودة في يوم العمل التالي لتعرضك للأذى.
- تتلقى 90% من صافي ما فقدته من دخلك. في بعض الحالات، قد يتم حساب فوائد فقدان الأجر الخاصة بك على أساس 100% من صافي ما فقدته من دخلك أو 100% من صافي مستوى الدخل السنوي الأدنى المحدد من قبل مجلس تعويض العمال (WCB). للمزيد من المعلومات، قم بمراجعة ملخص بيانات "دليل الفوائد" المتاح على [wcb.mb.ca](http://wcb.mb.ca).
- نقوم بحساب 90% أو 100% من الصافي (أو القيمة النهائية التي تحصل عليها) بطرح الخصومات المحتملة، كضريبة الدخل وخطة المعاشات الكندية وتأمين العمل، من دخلك. تستند خصومات ضريبة الدخل على الحالة الاجتماعية وعدد المعيلين. كما قد تتأثر فوائذك أيضا بعوامل أخرى كالوقت الإضافي والمكافآت والتسريح الموسمي أو المنتظم والدخل المكتسب من مصادر أخرى بما في ذلك العمل المستقل.
- فوائد مجلس تعويض العمال (WCB) معفية من الضرائب، لذا فإننا نخصم أيضا ما يساوي فوائد الضرائب التي قد تحصل عليها.
- وأخيرا، إذا كنت تتمتع بخطط تأمين أخرى ستقوم بالدفع لك أثناء فترة تعطلك عن العمل، فسيتم خصم أي قدر تتلقاه ويزيد عن 100% من صافي ما فقدتك من دخلك مما تحصل عليه من مجلس تعويض العمال (WCB). تقع على عاتقك أنت مسؤولية إعلام المختص بحالتك في مجلس تعويض العمال (WCB) بمثل هذه التغطية الإضافية.

# ما الذي يغطيه مجلس تعويض العمال (WCB)؟

أدناه أمثلة لبعض الفوائد المتاحة للعمال الذين يتعرضون للإصابة. للحصول على معلومات محددة حول تمتعك بالتغطية من عدمه لأي من الحالات الآتية، فقم بالتواصل مع جهة الاتصال الخاصة بك في مجلس تعويض العمال (WCB).

- خسارة الدخل
- العلاج الطبي والتكاليف الدوائية
- علاج الأسنان
- العلاج بتقويم العمود الفقري أو العلاج الطبيعي
- خدمات إعادة التأهيل المهني
- إجمالي المدفوعات للإعاقات الدائمة
- المعاشات
- فوائد ما بعد الوفاة



# مدفوعات الإعاقة الدائمة

قد يتم منحك دفعة واحدة بالإضافة إلى مدفوعات فقدان الدخل الخاصة بك إن تعرضت لإعاقة دائمة بسبب إصابتك في محل العمل.

يتم حساب المدفوعات بناء على أي فقدان للوظائف تسببه إصابتك.



# التكاليف الأخرى

عندما تتعرض للأذى في العمل، فقد تحتاج للانتقال إلى المستشفى أو إلى عقاقير تتطلب وصفات طبية.

إن كانت هذه التكاليف مرتبطة بشكل مباشر بإصابتك في محل العمل، فيمكن لمجلس تعويض العمال (WCB) دفعها. راجع المختص بحالتك في مجلس تعويض العمال (WCB) لتحديد ما إذا كان المجلس سيقوم بتغطية التكاليف.

تتضمن نفقات الرعاية الصحية التي تتم تغطيتها:

- نفقات المستشفى
- الأدوية (بما فيها الوصفات الطبية)
- علاج الأسنان
- الأطراف الاصطناعية وتقويمات الأسنان والعكازات والعصي وأدوات المساعدة السمعية والأدوات المساعدة الأخرى
- تقويمات العظام والأحذية
- تكاليف استبدال أو إصلاح الأطراف الاصطناعية أو النظارات الطبية أو أطقم الأسنان التي تتطلبها الإصابة
- تكلفة استبدال الملابس التي تعرضت للتلف في الإصابة في محل العمل
- مصروفات النقل والمعيشة إن كان عليك السفر للحصول على العلاج



## مكتب الممارسات العادلة

مكتب الممارسات العادلة هو مكتب مستقل يعمل على ضمان ممارسات عادلة في مجلس تعويض العمال (WCB). يقوم المكتب بدور أمين المظالم مع العمال المصابين ومعييهم وأصحاب العمل لحل المشاكل التي قد تظهر بينهم وبين مجلس تعويض العمال (WCB) بينما يساعد أيضا مجلس تعويض العمال (WCB) في تحسين جودة الخدمة التي يقدمها. يمكن الوصول إليهم على رقم 204-954-4467 أو الرقم المجاني 1-855-954-4321.

## نسخ ملف الدعوى

يمكنك أن تطلب نسخة من ملف الدعوى الخاص بك بعد اتخاذ مجلس تعويض العمال (WCB) لقراره الأولي بقبولها أو رفضها. اسأل المختص بحالتك في مجلس تعويض العمال (WCB) أو اتصل بإدارة الوصول إلى الملفات لدينا على الرقم 204-954-4453. كما يمكن لأصحاب العمل والمدافعين طلب نسخا من الملفات. النسخة الأولى مجانية.

## الطعون

إن أردت الطعن على قرار أو أكثر بخصوص دعواك اتخذها مجلس تعويض العمال (WCB)، فقم بمناقشة القرار مع المختص بحالتك في مجلس تعويض العمال (WCB) أولا. أمامك عملية طعن رسمية في خطوتين إن ظل اختلافك مع القرار قائما.

خطوة الطعن الأولى هي مكتب المراجعة. بمجرد أن ترسل طلب مراجعة (متاح على الموقع [wcb.mb.ca](http://wcb.mb.ca))، سيتم تعيين مسؤول مراجعة للنظر في طعنك.



# الخدمات الأخرى المتاحة في مجلس تعويض العمال (WCB)

## خدمات العودة إلى العمل

سيعمل مجلس تعويض العمال (WCB) معك لضمان حصولك على الدعم الذي تحتاجه للعودة إلى العمل. العودة إلى العمل هي عملية مخططة تشملك أنت ومقدم الرعاية الصحية الخاص بك بالإضافة إلى صاحب العمل، وفي بعض الأحيان، ممثل الاتحاد الذي تتبعه. قد يكون لدى محل العمل برنامج للعودة إلى العمل مجهز مسبقاً.

## خدمات إعادة التأهيل المهني

إذا لم تعد قادراً على العمل مع صاحب العمل الذي تعرضت في محل عمله للأذى بسبب آثار الإصابة، فقد تكون مستحقاً لخدمات إعادة التأهيل المهني عبر مجلس تعويض العمال (WCB).

تساعدك إعادة التأهيل المهني على العودة إلى عمل يحترم قدراتك. قد يتضمن هذا مساعدتك في إيجاد عملاً بديلاً من خلال مجموعة من الخدمات التي تتنوع بين إعادة التوظيف وإعادة التدريب.

## التزامات إعادة التوظيف

بداية من 1 يناير 2007، يلزم القانون أصحاب العمل الذين لديهم 25 عاملاً أو أكثر بدوام كامل أو دوام جزئي منتظم بإعادة توظيف العمال المصابين الذين أمضوا 12 شهراً متصلاً على الأقل يعملون لصالحهم قبل إصابتهم. للمزيد من المعلومات حول التزامات إعادة التوظيف، قم بزيارة: [wcb.mb.ca](http://wcb.mb.ca) أو الاتصال برقم 204-954-4321 أو الرقم المجاني 1-855-954-4321 للحصول على نسخة من نشرة التزامات إعادة التوظيف.

# معلومات عامة حول مجلس تعويض العمال (WCB)

- يدفع صاحب عملك جميع فوائد التأمين الخاصة بمجلس تعويض العمال WCB – ولا يتم خصمها من راتبك ولا يتم تمويلها من أموال دافعي الضرائب.
- تتم إدارة مجلس تعويض العمال WCB من خلال مجلس إدارة يتألف من رئيس مجلس إدارة محايد، وثلاثة ممثلين عن العمال، وثلاثة ممثلين عن أصحاب العمل، وثلاثة ممثلين عن المصلحة العامة.
- يلتزم مجلس تعويض العمال (WCB) بتقديم خدمة سريعة وسهلة وعطوفة وسليمة وواضحة.
- لديك الحق في تقديم دعوى في مجلس تعويض العمال (WCB) إن تعرضت للأذى في العمل. لا يجوز لصاحب العمل قانوناً أن يطلب منك عدم تقديم دعوى.



إن لم تقنع بالقرار، فيمكنك الطعن عليه أمام لجنة الطعون بمجلس تعويض العمال (WCB) التي هي آخر درجات الطعن. يمكنك تقديم الطعن كتابةً أو بحضورك أمام لجنة من ثلاثة مفوضين يمثلون العمال وأصحاب العمل والمصلحة العامة. يمكن لك أو لممثلك إن أردت تقديم الطعن.

إن احتجت للمساعدة في تقديم طعنا إلى مكتب المراجعة أو لجنة الطعن، فيمكنك التواصل مع مكتب استشارات العمال. يمكن أيضا لمكتب استشارات العمال تقديم النصح و/أو رأيا مستقلا بخصوص مسائل أو قرارات مجلس تعويض العمال (WCB).

Worker Advisor Office (مكتب استشارات العمال)  
406 – 401 York Avenue  
Winnipeg, MB R3C 0P8  
هاتف: 204-945-5787  
فاكس: 204-948-2020



# إذا تعرضت لإصابة أثناء العمل، نحن هنا لمساعدتك.

## كيف تصل إلينا

Workers Compensation Board of Manitoba  
333 Broadway, Winnipeg, MB R3C 4W3

راسلنا بالبريد الإلكتروني على  
**wcb@wcb.mb.ca**

لمزيد من المعلومات، قم بزيارة:  
**www.wcb.mb.ca**

أو اتصل بنا على  
**204-954-4321**

أو على الرقم المجاني  
**1-855-954-4321**

## أبلغ عن التزوير وعدم الالتزام بالشروط:

اتصل برقم 204-888-8081 أو بالرقم المجاني 1-844-888-8081  
راسل البريد الإلكتروني **Compliance@wcb.mb.ca**

العمل الآمن مسؤولية الجميع.  
الوقاية من الإصابات في صالح كل من أصحاب العمل والعمال. لمعرفة  
المزيد، قم بزيارة:

**safemanitoba.com**

أو اتصل على الرقم (7233) 204-957-SAFE في Winnipeg  
أو على الرقم (7233) 1-855-957-SAFE من خارج Winnipeg

